

Научная статья  
УДК 81.37; 811.811  
doi: 10.17223/19986645/95/7

## Основные направления семантического развития прилагательного *toxic*

Татьяна Сергеевна Рыжкова<sup>1</sup>, Ирина Викторовна Зайкова<sup>2</sup>

<sup>1, 2</sup> *Иркутский национальный исследовательский технический университет,  
Иркутск, Россия*  
<sup>1</sup> *ryzhkova08@mail.ru*  
<sup>2</sup> *irazaykova@mail.ru*

**Аннотация.** Исследуются основные направления расширения семантического объема прилагательного *toxic*. Материалом являются данные этимологических и толковых словарей, тексты лингвистических корпусов английского языка и средств массовой информации. Выявлены не зафиксированные лексикографическими источниками значения. Семантический объем лексемы значительно расширяется за счет развития семы *токсичный* в переносном смысле, лексико-семантического варьирования, а также использования стилистических фигур.

**Ключевые слова:** семантическое развитие прилагательного *toxic*, компонентный анализ слова, метафорический эпитет, оксюморон, переносное значение слова

**Для цитирования:** Рыжкова Т.С., Зайкова И.В. Основные направления семантического развития прилагательного *toxic* // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2025. № 95. С. 132–146. doi: 10.17223/19986645/95/7

Original article  
doi: 10.17223/19986645/95/7

## Essential vectors of semantic development of the adjective *toxic*

Tatyana S. Ryzhkova<sup>1</sup>, Irina V. Zaykova<sup>2</sup>

<sup>1, 2</sup> *Irkutsk National Research Technical University, Irkutsk, Russian Federation*  
<sup>1</sup> *ryzhkova08@mail.ru*  
<sup>2</sup> *irazaykova@mail.ru*

**Abstract.** The article aims to study the essential vectors of the development of the adjective *toxic*. The research is based on etymological and explanatory dictionaries of the English language, contexts presented in the British National Corpus (BNC), Corpus of Contemporary American English (COCA), Corpus of US Supreme Court Opinions (SCOTUS), NOW Corpus (News on the Web), Corpus iWeb (The 14 Billion Word Web Corpus), Corpus GloWbE (Global Web-based English) and authentic texts of mass media. The analysis of dictionary definitions makes it possible to identify the most distinctive features and interpretations of the word fixing the frequent and semantically similar word usage of the lexeme. On the one hand, chemicals, toxins of animals and plants can be poisonous or harmful to humans and any living organisms in case of direct

exposure and ingestion. On the other hand, *toxic* can express the behavior of a person who makes an unpleasant emotional impression. In addition to the direct meanings such as *poisonous*, *toxic*, *toxical*, and *harmful*, the following figurative meanings can be seen: *toxic*, *problematic*, *unpleasant* and *unacceptable*. The study of 10,000 uses of the adjective *toxic* in the texts of linguistic corpora shows that the development of the seme "toxic" in a figurative sense is one of the essential vectors contributing to the expansion of the semantic volume of the lexeme. The contextual analysis allows to reveal a non-fixed direct meaning of *toxic* – *dangerous* – and figurative meanings: *unhealthy*, *destructive*, *hostile*, and *sarcastic*. The conducted analysis confirms the use of metaphorical epithets and oxymorons which contribute to the vivid realization of the figurative meanings of the adjective *toxic*. The quantitative analysis of the lexeme in textual fragments presented in BNC, COCA, NOW and iWeb shows 70% of direct meanings and 30% of figurative meanings, respectively. However, the NOW Corpus that contains texts from 2010 to the present points out a sufficient preponderance of figurative meanings (54%) in comparison with direct ones (46%). The obtained data indicate the consistent penetration of *toxic* into all spheres of human life and consequently the fast-pace process of semantic derivation. Thus, the expansion of the semantic scope of the adjective *toxic* is caused by the development of the figurative meaning *toxic* due to the emergence of semantically derived meanings, lexical-semantic deviation, as well as the use of stylistic figures: metaphorical epithets and oxymorons. The revealed vectors determining semantic changes of the adjective *toxic* demonstrate the intensive dynamics of its development.

**Keywords:** semantic development of adjective *toxic*, component analysis of word, metaphorical epithet, oxymoron, figurative meaning of word

**For citation:** Ryzhkova, T.S. & Zaykova, I.V. (2025) Essential vectors of semantic development of the adjective *toxic*. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*. 95. pp. 132–146. (In Russian). doi: 10.17223/19986645/95/7

Современные лингвистические исследования характеризуются пристальным вниманием ученых к лексическим единицам, в отношении которых фиксируется расширение семантического объема слова, обусловленное способностью языка эволюционировать в условиях реалий стремительно развивающегося мира [1–3]. Так, Г.И. Кустова исследует семантическое расширение слов, выявляя типы производных значений на примере лексики русского языка [4]. Развитие семантики слова изучает М.В. Москалева, анализируя новые значения, приобретаемые существительными в разных сферах деятельности [5]. Е.А. Морозенко исследует процесс семантической деривации оценочных прилагательных в английском языке на примере семы *характер*, раскрывая причины данных изменений [6]. Расширение семантического потенциала немецкого глагола выявляет Н.П. Сюткина [7]. В частности, автор выделяет эмотивную составляющую глагола как основу его семантического развития.

В своем исследовании М.Н. Коннова рассматривает специфику функционирования прилагательного *eternal*, показывая многообразие его значений [8]. Т. Братли анализирует семантическое развитие прилагательного *digital*, подчеркивая степень распространённости употребления данной лексемы в современном английском языке [9]. Т.С. Рыжкова и И.В. Зайкова при изучении семантического объема прилагательного *friendly* выявляют новые

производные значения, которые демонстрируют способность анализируемой лексемы к семантической неологизации [10].

Семантическое развитие прилагательных *ядовитый* и *токсичный* исследуется К.М. Шилихиной [11]. Автор выявляет новые значения лексем в рамках влияния английского прилагательного *toxic* на смысловое значение русских эквивалентов. Т.В. Поляк изучает семантические изменения прилагательного *токсичный* в современном русском языке и выявляет тенденцию данной лексемы к семантическим сдвигам в контексте сферы человеческих отношений [12].

Как показывает анализ литературы, прилагательное *toxic* еще не подвергалось тщательному исследованию с точки зрения определения направлений расширения его семантического объема в английском языке.

В настоящей статье предпринимается попытка определить основные направления семантического развития прилагательного *toxic*. Методами исследования послужили этимологический анализ слова, анализ словарных дефиниций, компонентный и контекстуальный анализы, метод сплошной выборки, количественный анализ.

Этимологически прилагательное *toxic* восходит к латинскому языку *toxicum* 'poison' – яд [13]. Греческий язык также фиксирует существительное *toxikon* 'poison' – яд, которое используется в словосочетании для обозначения стрелы с ядовитым наконечником, ср.: *toxikon* 'arrow poison' [14]. В период позднего латинского языка фиксируется лексема *toxicus* 'poisoned' – отравленный [13]. Далее прилагательное *toxicus* заимствуется французским языком, ср.: *toxique* 'poisoned' – отравленный, ядовитый [13], которое в XVII в. перенимается английским языком на фоне активного освоения внешнего культурно-исторического пространства, ср.: ... *the toxic quality was certainly in the liquor which those good fellows tippl'd out of those bottles, not in the nature of the wood; which yet he affirms is cur'd of that venenous quality...* [15].

Анализ словарных дефиниций толковых словарей английского языка [14, 16–20] позволил выявить следующие значения прилагательного *toxic*:

- ядовитый;
- токсичный;
- токсический;
- вредный;
- проблемный;
- неприятный (разг.);
- неприемлемый (разг.).

Как видно из представленных ниже результатов анализа, не наблюдается единства в толковании значений прилагательного, дифференциация которых в зависимости от денотативной отнесенности наглядно представлена в табл. 1.

Таблица 1

Значения прилагательного *toxic*, зафиксированные толковыми словарями

Словарь	Значение прилагательного						
	ядови- тый	токсич- ный	токсиче- ский	вред- ный	проблем- ный	неприят- ный	неприят- лемый
Longman Dic- tionary of Con- temporary Eng- lish	+	+	+	+	+	+	
Collins English Dictionary	+	+	+	+	+	+	
Macmillan Eng- lish Dictionary for Advanced Learners	+	+	+	+	+	+	+
Merriam-Web- ster Dictionary	+	+	+	+	+		
Cambridge Dic- tionary	+	+	+				
Oxford Ad- vanced Learn- er's Dictionary	+	+	+	+	+	+	

Тем не менее все словари фиксируют значения, этимологически мотивированные и связанные с прямым воздействием отравляющих веществ на живые организмы. Большая часть словарей отмечает значение 'проблемный' в финансовой сфере и 'неприятный' в сфере взаимодействия человека с его социальным окружением и внешним миром. Значение 'неприятный' фиксирует только словарь Macmillan, ср.: *'used about a subject on which opinion is so strongly divided that it is hard to have a reasonable discussion about it'* [17]. Компонентный анализ слова позволил дифференцировать и разграничить данные значения следующим образом.

Значение 'ядовитый' реализуется в контексте характеристики веществ, которые обладают высокой степенью токсичности и способны вызывать сильное отравление или смерть, ср.: *a toxic gas – ядовитый газ; toxic chemicals – ядовитые химикаты; toxic radioactive waste – ядовитые радиоактивные отходы; toxic substances – ядовитые вещества*. Например, сегодня во многих странах применение некоторых пестицидов запрещено или резко ограничено с условием строгого соблюдения регламентов, ср.: *toxic pesticide DDT – ядовитый пестицид ДДТ*.

Также ядовитыми могут быть токсины животного и растительного происхождения, ср.: *a toxic plant – ядовитое растение; toxic shellfish – ядовитые моллюски; a toxic berry – ядовитая ягода*. Например: *Here are some of the toxic plants you should keep away from your pets* [21].

Значение 'токсичный' употребляется при градации веществ и материалов, обладающих невысокой или средней степенью токсичности, которые способны вызывать нарушения физиологических функций человека в процессе постепенного накопления концентрации вещества в организме или

окружающей среде, не приводящие к смертельному исходу, ср.: *a toxic material* – токсичный материал; *toxic byproducts* – токсичные побочные продукты; *toxic ash* – токсичная зола; *toxic fuel* – токсичное топливо; *a toxic pollutant* – токсичный загрязнитель. Например: *For the PAH, they used pyrene, a toxic pollutant produced by burning fossil fuels or vegetation such as forests* [22].

Прилагательное *toxic* также используется при характеристике отходов, содержащих вещества, которые оказывают негативное воздействие на окружающую среду и представляют угрозу для здоровья человека, ср.: *toxic waste* – токсичные отходы; *a toxic waste dump* – свалка токсичных отходов; *toxic rubbish* – токсичный мусор. Токсичной может быть концентрация вещества в воздухе или организме человека, ср.: *a toxic concentration* – токсичная концентрация; *a toxic dose* – токсичная доза; *a toxic smell* – токсичный запах. Например: *Nur Nowshad, a student of Chattogram University, who resides in the area, told this correspondent that the air around the depot is heavy with a toxic smell and many are having irritation in their eyes* [23].

Токсичными могут быть растения, содержащие токсины, оказывающие негативное воздействие на живые организмы или продукты питания, употребление которых ведет к образованию и накоплению токсинов в организме человека ср.: *toxic algae* – токсичные водоросли; *toxic food* – токсичная еда; *toxic soup* – токсичный суп. Например: *In the past people have fallen foul of toxic food usually on the scale of the odd one or two* [21]; *She was among the four others who were hospitalized Friday after six people ate the toxic soup Thursday night* [24].

Следует уточнить, что в области медицины прилагательное *toxic* актуализируется в большинстве контекстов в значении ‘токсический’, которое описывает не способность вещества вызывать отравление или оказывать негативное воздействие на организм, а последствия интоксикации, ср.: *toxic imbalance* – токсический дисбаланс; *toxic effects* – токсический эффект; *toxic reaction* – токсическая реакция. Например: *I take only 2.5 mg at a time, every 4-5 hours in hopes to minimize the toxic effects of this steroid* [21].

Отметим широкое использование прилагательного в медицинской терминологии, ср: *toxic shock syndrome* – синдром токсического шока; *toxic hepatitis* – токсический гепатит; *toxic anemia* – токсическая анемия; *toxic gangrene* – токсическая гангрена. Например: *The symptoms of toxic hepatitis often go away when exposure to the toxin stops. But toxic hepatitis can permanently damage your liver, leading to irreversible scarring of liver tissue (cirrhosis) and in some cases to liver failure, which can be life-threatening* [25].

Значение ‘вредный’ используется при описании химических веществ, которые в зависимости от степени воздействия на организм человека ранжированы и закреплены в нормативно-правовых документах, ср.: *toxic emissions* – вредные выбросы; *toxic chemicals* – вредные химикаты. Например: *The company has made a promise to cut its toxic emissions by 90 percent by 1992* [21]; *Disturbing issues remain, such as inappropriate content, unaffordability, exclusion, embedded value systems, toxic production and e-wastes* [26].

Помимо вышеупомянутых прямых значений исследуемой лексемы словаря фиксируют несколько переносных значений. Сема *'проблемный'* актуализируется в экономической сфере и означает сложности в осуществлении финансовых операций при продаже активов компании, упавших в цене или приносящих убыток, ср.: *'toxic assets'* [20]; проблемы с кредитными и долговыми обязательствами, ср.: *'toxic debts'*, *'toxic loans'* [20], а также используется при характеристике высокорисковых инвестиций – *'toxic investments'* [14].

Проблема или «токсичность» долговых обязательств заключается в том, что выплата долга может привести к полной финансовой несостоятельности или банкротству, ср.: *toxic debts – проблемные долги; toxic mortgages – проблемные ипотечные кредиты*. Например: *Wall Street has polluted our economy with toxic mortgages* [21].

Сема *'неприятный'* актуализируется в неформальном, непринужденном общении при характеристике человека, его межличностных и социальных отношений или ситуаций как крайне неприятных *'very unpleasant'* [14], ср.: *a toxic place – неприятное место; toxic behavior – неприятное поведение; a toxic person – неприятный человек*. Например: *One of the first steps in the right direction is to get rid of the toxic people in your workplace* [21]; *This type of a toxic person has a way of draining your energy and leaving you emotionally exhausted* [23].

Сема *'неприемлемый'*, зафиксированная толковым словарем Macmillan, используется при описании ситуации, по которой мнения сторон непримиримы, что ведет к невозможности ее обсуждения, ср.: *All of these things are toxic to feminists* [21]; *The bill we're advocating for today would eliminate NDAs, not just for harassment and assault, but for all toxic workplace issues, including race, gender, sexual identity, age, and disability discrimination* [23].

Анализ словарных дефиниций прилагательного *toxic* позволил выявить наиболее существенные признаки и толкования слова, зафиксировав частотные, семантически сходные словоупотребления лексемы. С одной стороны, ядовитыми, токсичными или вредными для человека и любого живого организма могут быть химические вещества, токсины животных и растений при прямом воздействии и попадании в организм, ср.: *Lead and its compounds are toxic to human beings* [27].

С другой стороны, токсичным может быть поведение человека, после взаимодействия с которым остается неприятное эмоциональное впечатление, ср.: *Eat properly. Avoid toxic people. Stay positive. Laugh a lot* [21].

На следующем этапе исследования методом сплошной выборки на материале англоязычных лингвистических корпусов (BNC, COCA, iWeb, NOW, SCOTUS, GloWbE)<sup>1</sup> было проанализировано 10 000 употреблений прилагательного *toxic* с целью вычленения семантических компонентов, не зафиксированных лексикографическими источниками.

---

<sup>1</sup> BNC – британский корпус английского языка; COCA – корпус современного американского английского языка; iWeb – корпус контента интернет-ресурсов; NOW – корпус новостного контента Интернета; SCOTUS – корпус решений Верховного суда США;

Проведенный контекстуальный анализ позволил выявить значительный потенциал развития семы 'токсичный' в переносном значении. В частности, отметим широкое употребление прилагательного *toxic* при описании внутреннего мира человека, его чувств, эмоций, убеждений, переживаний и мыслительной деятельности, которые оцениваются с точки зрения психологии негативно для его психоэмоционального состояния и как разрушительные для выстраивания отношений с другими людьми и окружающим его миром, ср.: *toxic thoughts* – токсичные мысли; *toxic thinking* – токсичное мышление; *toxic emotions* – токсичные эмоции; *toxic shame* – токсичный стыд; *toxic marriage* – токсичный брак, ср.: *And because of my **toxic thinking**, it drove a wedge between myself and my husband* [21]; *She ended her **toxic marriage**, lost a lot of weight, and began to work on herself a lot* [23].

Расширение использования семы 'токсичный' может быть выделено в контексте описания негативного мужского/женского поведения по отношению к противоположному полу либо обществу в целом, а именно агрессию, женоненавистничество, ненависть к мужчинам, тотальное доминирование, ср.: *toxic masculinity* – токсичная маскулинность, *toxic feminism* – токсичный феминизм. Например: *Okwo writes that the feminist movement breeds sophisticated women on the outside who are truly unhappy and bitter with their lives. Okwor is dissatisfied with the combative nature of feminism, which, he says, thrives on feeding the feminist gender with prejudice against men. This explains why he wants all to join the advocacy against **toxic feminism*** [23]; *His recent attack on his ex-girlfriend at a gallery, preceded by months of harassment, further emphasizes the urgency of addressing **toxic masculinity** and holding perpetrators accountable* [23].

Следует отметить, что в настоящее время прослеживается тенденция к широкому употреблению прилагательного *toxic* в переносном значении при описании процессов и явлений не только внутреннего, но и внешнего мира человека. Так, например, на сайте англоязычного онлайн-словаря сленговых слов и фраз *Urban Dictionary* можно встретить десятки толкований значений прилагательного *toxic* в переносном смысле и примеров его употреблений при характеристике разного рода объектов и процессов, активно размещаемых пользователями, ср.: *A pond located in Hartsville, S.C. near Coker University and GSSM that has been dyed cyan and a popular talking point among govies. "Hey, have you seen **the toxic pond** yet?" "Yeah I have, I walked by it yesterday on the way to town."* [28]; *Have you seen Sam's **toxic story**?* [28]; ***Toxic inspiration** is when someone says something like, "We all have the same 24 hours to be successful!"* [28].

Данный онлайн-ресурс представляет определенный интерес с точки зрения исследования семантических изменений прилагательного *toxic*. Анализ примеров, размещенных на сайте словаря, позволяет выявить активную семантическую прогрессию изучаемого прилагательного. Вместе с тем ввиду

---

GloWbE – корпус контента интернет-ресурсов, включающий текстовые фрагменты различных вариантов английского языка.

отсутствия контроля со стороны экспертов в силу того, что данные контента *Urban Dictionary* пополняются, редактируются либо оцениваются пользователями с помощью голосования, представляется не ясным, насколько точно в данном онлайн-словаре отражены реалии семантических изменений и сдвигов исследуемого прилагательного. Однако анализ контента ресурса позволяет сделать заключение о глубоком и интенсивном проникновении прилагательного *toxic* в молодежный лексикон в процессе неформального общения.

Таким образом, оценка широкого спектра процессов внутреннего и внешнего мира человека как *токсичных*, зафиксированная лексикографическими источниками, находит свое продолжение в контекстах корпусов английского языка, что позволяет определить развитие семы '*токсичный*' в переносном значении как одно из основных направлений, способствующих расширению семантического объема исследуемой леммы. Например: *Anxiety is a normal, logical, and at times beneficial reaction to stress in a toxic age* [23]; *In the doc, women who joined the company (investing a chunk of money in the process) dealt with stinky merchandise, a toxic culture and challenges reaching financial goals* [23].

Дальнейшее изучение контекстов англоязычных корпусов позволило выявить значения, не зафиксированные лексикографическими источниками.

Сема '*опасный*' была вычленена в контексте употребления прилагательного при характеристике лекарственных препаратов, способных причинить существенный вред здоровью и несущих в себе потенциальную угрозу жизни человека. Сема не отражена в словарных дефинициях, хотя достаточно отчетливо осознается носителями языка и маркируется в высказывании при помощи наречия *potentially*, ср.: *His goal is to ensure that these **potentially toxic drugs** are only used for patients who can also benefit from the therapy* [23]; *It's tragic and irrational to give a **potentially toxic medicine** to healthy very low risk young adults* [23].

Последовательное изучение прилагательного *toxic* в текстовых фрагментах англоязычных лингвистических корпусов позволило выделить несколько переносных значений леммы. Например, сема '*нездоровый*' актуализируется в контексте описания атмосферы внутри общества накануне значимых политических событий или выборов, ср: *I've idly mentioned I'd like to see a much more minimized version of the 2nd Amendment passed into law - most of our violence stems from other societal factors which are more pressing to tackle than gun rights directly, especially in this **toxic political climate*** [21].

Следующая сема '*деструктивный*' характеризует отношения, которые являются разрушительными для лиц, участвующих в них, в частности для людей, состоящих в браке. Данные отношения пропитаны токсичностью, которая отравляет их совместную жизнь, что негативно сказывается на эмоциональном и физиологическом состоянии участников конфликта, ср.: *Depression, disappointment, unhappiness, dissatisfaction, **toxic personal relationships**, alcoholism, emotional and physical exhaustion are common* [21].

Сема 'враждебный' репрезентирует недружелюбное, агрессивное поведение, причиняющее физический либо психологический ущерб другому человеку. Примером такого использования служит метафорический эпитет *toxic fandom* – токсичный 'враждебный' фэндом, который достаточно часто встречается в средствах массовой информации в настоящее время и означает разного рода агрессивные действия фанатов одной культуры по отношению к фанатам другой, происходящие в интернет-пространстве, ср.: *But there's no deeper meaning to any of it; the Scream idea, meta to its core, was always a preening celebration of its own cleverness, never mind the occasional half-explored nods to toxic fandom or cancel culture* [23].

Сема 'язвительный' может быть выделена в контексте описания высказывания или комментария, характеризующегося остротой и сарказмом в отношении кого-либо. Например, метафорические эпитеты *a toxic comment* – язвительный комментарий, *a toxic remark* – язвительное замечание содержат критику, насмешку и нацелены в большинстве случаев на то, чтобы вызвать у адресата неприятные эмоции и унижение, ср.: *The revelation by Meghan and Harry about the toxic comment concerning their son's skin colour has highlighted the undeniable racist nature of British colonialism* [23].

Контекстуальный анализ показывает достаточное использование метафорических эпитетов и оксюморонов, за счет которых ярко реализуются переносные значения прилагательного *toxic*. Например, сема 'токсичный' в переносном значении используется в качестве оксюморона при характеристике человека, дестабилизирующего эмоциональное состояние своего друга, который по существу таковым не является. В данном случае прилагательное выполняет уникальную функцию, сводя на нет положительные, качественные характеристики определяемого слова за счет своей сильной негативной, этимологической составляющей, ср.: *A toxic friend will claim to be your friend, and maybe they really believe that they are, but they are simultaneously doing things that are harmful to the friendship and to you and your well-being* [23]; *Toxic friendships generally happen when one person is being emotionally or psychologically taken advantage of or even harmed* [23]; *A long time ago, I was dating this really toxic girlfriend. She slapped me in the face before and even insulted my late dad* [26].

Намеренное употребление прилагательного *toxic* в составе образного сочетания противоречащих понятий наблюдается при характеристике негативного, деструктивного мышления, ср.: *toxic positivity* – токсичная позитивность. Токсичная позитивность подразумевает подавление негативных эмоций и отрицание событий, вызывающих состояние стресса, что не соответствует реальности и приводит к ухудшению психоэмоционального состояния человека, ср.: *While to some toxic positivity may feel like an actual way of "handling" a problem, more often than not what it does is undermine the feelings and emotions of someone already undergoing mental distress. This forced suppression of feelings can harm a person's mental and physical wellness* [23].

Результаты проведенного исследования позволили выявить следующие семантические составляющие прилагательного *toxic*, которые наглядно отражены на рис. 1.

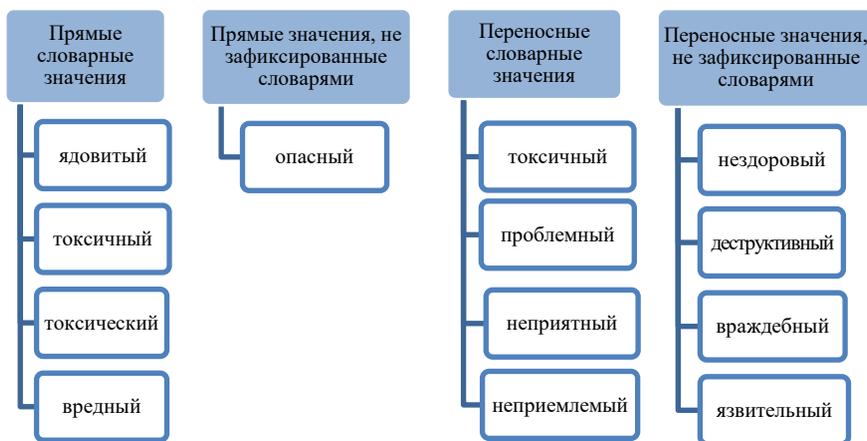


Рис. 1. Семантические составляющие прилагательного *toxic*

Как видно из схемы, расширение семантического объема прилагательного *toxic* происходит преимущественно за счет развития переносных значений лексемы.

С целью выявления соотношения употреблений прилагательного *toxic* в прямом и переносном значении был проведен количественный анализ лексемы в текстовых фрагментах Британского национального корпуса английского языка (BNC), корпуса современного американского английского языка (COCA), а также корпуса новостного контента Интернета (NOW) и корпуса контента интернет-ресурсов (iWeb). В целом было исследовано 10 000 текстовых фрагментов. Результаты проведенного анализа представлены на рис. 2.

Анализ частоты вхождения исследуемого прилагательного в тексты корпусов позволил определить количественные характеристики словоупотребления лексемы *toxic*, которые составили 70% в прямом и 30% в переносном значении соответственно.

Следует отметить абсолютное превалирование прямых значений (98%) прилагательного *toxic* в сравнении с переносными (2%) в Британском национальном корпусе, примеры которого являются образцами письменных периодических источников, художественной литературы и публицистики конца прошлого века.

В корпусе iWeb, контент которого включает информацию и аналитические материалы о событиях в мире, отражающих экономическую, политическую и научную сферы жизни общества, зафиксировано преимущественное употребление лексемы *toxic* в прямом значении 83% относительно 17% в переносном. Отметим, что материалы корпуса ограничены веб-контекстами, актуальными на 2017 г.

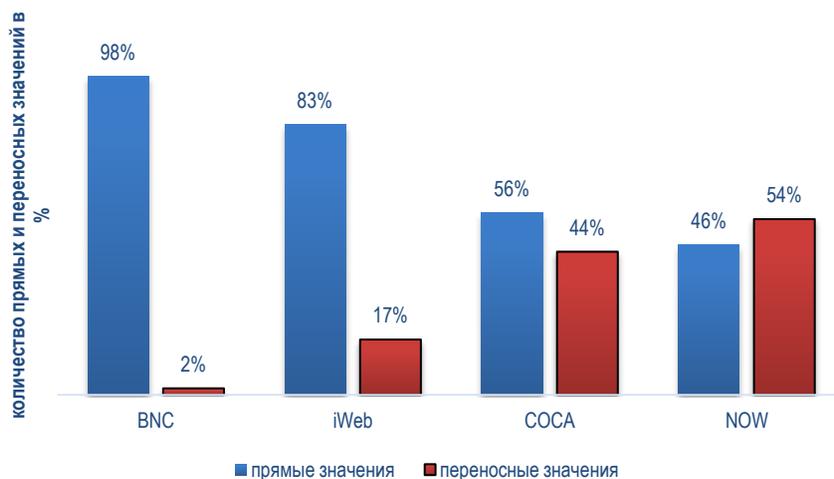


Рис. 2. Соотношение употреблений прилагательного *toxic* в прямом и переносном значении

В лингвистическом корпусе COCA проанализированные контексты с лексемой *toxic* позволили констатировать незначительной перевес употреблений прямых значений (56%) в сравнении с косвенными (44%). Отличительной особенностью данного корпуса является представление употреблений слова не только в текстовых фрагментах художественной, публицистической и научной литературы, но и в фрагментах устной речи, вычлененных из субтитров к художественным фильмам и телевизионным передачам, которые транслировались в период с 1990 по 2019 г.

Однако корпус новостного контента NOW, содержащий образцы текстов электронных средств массовой информации с 2010 г. по настоящее время, фиксирует перевес употреблений прилагательного в переносном значении (54%) в сравнении с прямыми (46%). В отличие от представленных выше корпусов, имеющих ограниченный период текстового охвата<sup>1</sup>, корпус новостного контента NOW свидетельствует о последовательном проникновении прилагательного *toxic* практически во все сферы человеческого бытия и, как следствие, стремительном процессе семантической деривации на современном этапе развития английского языка.

Исследование этимологии прилагательного *toxic*, изучение толкований словарных дефиниций и компонентного состава лексемы, а также ее употреблений в англоязычных контекстах позволили обозначить искомые направления семантического развития. Расширение семантического объема происходит за счет развития переносного значения семы 'токсичный', обу-

<sup>2</sup> BNC – 1991–1994 гг., COCA – 1990–2019, гг., iWeb – 2017 г., NOW с 2010 г. по настоящее время.

словленного возникновением семантически производных значений; лексико-семантического варьирования, ведущего к появлению новых сем, а также использования стилистических фигур, таких как метафорический эпитет и оксюморон. Выявленные направления свидетельствуют об интенсивной динамике развития прилагательного *toxic*.

#### Список источников

1. *Daiu S.* Semantic Changes – the Factors and Consequences of the Word Meaning Process // *European Journal of September-December Language and Literature Studies*. 2015. Vol. 1 (3). 46–52.
2. *Медведева А.В.* Особенности развития значения прилагательных // *Филологические науки*. 2009. № 4. С. 107–117.
3. *Orlova E.V.* Reasons for Semantic Extension in the Meaning of Artistic Symbols // *Perm University Herald. Russian and Foreign Philology*, 2023. Vol. 15, № 2. P. 114–120.
4. *Кустова Г.И.* Типы производных значений и механизмы языкового расширения. М. : Языки славянской культуры, 2004. 472 с.
5. *Москалева М.В.* Расширение значения слова как один из основных семантических процессов (на примере имен существительных) // *Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена*, 2007. Т. 12, № 33. С. 180–184.
6. *Морозенко Е.А.* Механизм семантической деривации оценочных прилагательных в английском языке // *Studia Germanica, Romanica et Comparatistica*. 2019. Т. 15, № 1-2 (43-44). С. 32–42.
7. *Сюткина Н.П.* К вопросу о расширении семантического потенциала немецкого глагола «schüren» // *Евразийский гуманитарный журнал*. 2020. № 2. С. 49–54.
8. *Кононова М.Н.* Прилагательное eternal: особенности функционирования (на материале исторического корпуса американского английского языка) // *Евразийский вестник гуманитарных исследований*. 2014. № 1 (1). С. 75–82.
9. *Brattli T.* Recent Semantic Changes for the Term «Digital» // *Proceedings from the Document Academy*. 2016. № 3 (2). URL: <https://ideaexchange.uakron.edu/docam/vol3/iss2/16> (дата обращения: 02.05.2023).
10. *Рыжкова Т.С., Зайкова И.В.* Семантический объем прилагательного *friendly* в современном английском языке // *Вестник Томского государственного университета. Филология*. 2021. № 72. С. 134–152.
11. *Шилихина К.М.* Семантическое развитие прилагательных ядовитый и токсичный: что «отравляет» нашу жизнь? // *Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. 2019. № 2. С. 86–93.
12. *Поляк Т.В.* Англосемантизация прилагательного токсичный в речевых практиках носителей современного русского языка // *Дни науки – 2020 в Институте гуманитарных наук : сб. ст. науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, Калининград, 15–23 мая 2020 г. Калининград : Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта*, 2022. С. 57–62.
13. *Online Etymology Dictionary*. URL: <https://www.etymonline.com/> (дата обращения: 01.04.2023).
14. *Longman Dictionary of Contemporary English*. URL: <https://www.ldoceonline.com/> (дата обращения 17.04.2023).
15. *Early English Books Online*. URL: <https://www.english-corpora.org/eebo/> (дата обращения 04.07.2023).
16. *Collins English Dictionary*. URL: <https://www.collinsdictionary.com> (дата обращения: 17.04.2023).
17. *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. URL: <https://www.macmillandictionary.com/> (дата обращения: 29.04.2023).

18. *Merriam-Webster Dictionary*. URL: <https://www.merriam-webster.com/> (дата обращения: 16.04.2023).
19. *Cambridge Dictionary*. URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата обращения: 16.04.2023).
20. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (дата обращения 29.04.2023).
21. *Корпус современного американского английского языка*. URL: <https://www.english-corpora.org/coca/> (дата обращения: 29.04.2023).
22. *Британский национальный корпус*. URL: <https://www.english-corpora.org/bnc/> (дата обращения: 10.04.2023).
23. *Корпус NOW (News on the Web)*. URL: <https://www.english-corpora.org/now/> (дата обращения: 16.05.2023).
24. *Корпус GloWbE (Global Web-based English)*. URL: <https://www.english-corpora.org/glowbe/> (Дата обращения: 29.05.2023).
25. *Mayo Clinic College of Medicine and Science*. URL: <https://college.mayo.edu/> (дата обращения: 20.09.2023).
26. *Корпус iWeb (The 14 Billion Word Web Corpus)*. URL: <https://www.english-corpora.org/iweb/> (дата обращения: 10.05.2023).
27. *Корпус решений Верховного Суда США*. URL: <https://www.english-corpora.org/scotus/> (дата обращения: 17.05.2023).
28. *Urban Dictionary*. URL: <https://www.urbandictionary.com/> (дата обращения: 20.05.2023).

#### References

1. Daiu, S. (2015) Semantic Changes – the Factors and Consequences of the Word Meaning Process. *European Journal of Language and Literature Studies*. 1 (3). pp. 46–52.
2. Medvedeva, A.V. (2009) Osobennosti razvitiya znacheniya prilagatel'nykh [Features of Adjective Meaning Development]. *Filologicheskie nauki*. 4. pp. 107–117.
3. Orlova, E.V. (2023) Reasons for Semantic Extension in the Meaning of Artistic Symbols. *Perm University Herald. Russian and Foreign Philology*. 15 (2). pp. 114–120.
4. Kustova, G.I. (2004) *Типы производных значений и механизмы языкового расширения* [Types of Derived Meanings and Mechanisms of Language Expansion]. Moscow: Yazyki slavyanskoy kul'tury.
5. Moskaleva, M.V. (2007) Rasshirenie znacheniya slova kak odin iz osnovnykh semanticheskikh protsessov (na primere imen sushchestvitel'nykh) [Word Meaning Expansion as One of the Main Semantic Processes (Based on Nouns)]. *Izvestiya Rossiyskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena*. 12 (33). pp. 180–184.
6. Morozenko, E.A. (2019) Mekhanizm semanticheskoy derivatsii otsenочnykh prilagatel'nykh v angliyskom yazyke [Mechanism of Semantic Derivation of Evaluative Adjectives in English]. *Studia Germanica, Romanica et Comparatistica*. 15 (1-2). pp. 32–42.
7. Syutkina, N.P. (2020) K voprosu o rasshirenii semanticheskogo potentsiala nemetskogo glagola "schüren" [On the Expansion of Semantic Potential of the German Verb "schüren"]. *Evrasiyskiy gumanitarnyy zhurnal*. 2. pp. 49–54.
8. Kononova, M.N. (2014) Prilagatel'noe eternal: osobennosti funktsionirovaniya (na materiale istoricheskogo korpusa amerikanskogo angliyskogo yazyka) [The Adjective "eternal": Functional Features (Based on the Historical Corpus of American English)]. *Evrasiyskiy vestnik gumanitarnykh issledovaniy*. 1 (1). pp. 75–82.
9. Brattli, T. (2016) Recent Semantic Changes for the Term "Digital". *Proceedings from the Document Academy*. 3 (2). [Online] Available from: <https://idealexchange.uakron.edu/docam/vol3/iss2/16> (Accessed: 02.05.2023).
10. Ryzhkova, T.S. & Zaykova, I.V. (2021) Semanticheskii ob'em prilagatel'nogo friendly v sovremennom angliyskom yazyke [Semantic Scope of the Adjective "friendly" in Modern

English]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*. 72. pp. 134–152.

11. Shilikhina, K.M. (2019) Semanticheskoe razvitiye prilagatel'nykh yadovityy i toksichnyy: chto "otravlyayet" nashu zhizn'? [Semantic Development of Adjectives "yadovityy" and "toksichnyy": What "Poisons" Our Life?]. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i mezhhkul'turnaya kommunikatsiya*. 2. pp. 86–93.

12. Polyak, T.V. (2022) Anglosematizatsiya prilagatel'nogo toksichnyy v rechevykh praktikakh nositeley sovremennoy russkoy yazyka [Anglo-Semanticization of the Adjective "toksichnyy" in Speech Practices of Modern Russian Speakers]. In: *Dni nauki – 2020 v Institute gumanitarnykh nauk* [Science Days – 2020 at the Institute of Humanities]. Kaliningrad: BFU. pp. 57–62.

13. *Online Etymology Dictionary*. [Online] Available from: <https://www.etymonline.com/> (Accessed: 01.04.2023).

14. *Longman Dictionary of Contemporary English*. [Online] Available from: <https://www.ldoceonline.com/> (Accessed: 17.04.2023).

15. English-corpora.org. (2023) *Early English Books Online*. [Online] Available from: <https://www.english-corpora.org/eebo/> (Accessed: 04.07.2023).

16. *Collins English Dictionary*. [Online] Available from: <https://www.collinsdictionary.com> (Accessed: 17.04.2023).

17. *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. [Online] Available from: <https://www.macmillandictionary.com/> (Accessed: 29.04.2023).

18. *Merriam-Webster Dictionary*. [Online] Available from: <https://www.merriam-webster.com/> (Accessed: 16.04.2023).

19. *Cambridge Dictionary*. [Online] Available from: <https://dictionary.cambridge.org/> (Accessed: 16.04.2023).

20. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. [Online] Available from: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (Accessed: 29.04.2023).

21. *Corpus of Contemporary American English*. [Online] Available from: <https://www.english-corpora.org/coca/> (Accessed: 29.04.2023).

22. *British National Corpus*. [Online] Available from: <https://www.english-corpora.org/bnc/> (Accessed: 10.04.2023).

23. *NOW Corpus (News on the Web)*. [Online] Available from: <https://www.english-corpora.org/now/> (Accessed: 16.05.2023).

24. *GloWbE Corpus (Global Web-based English)*. [Online] Available from: <https://www.english-corpora.org/glowbe/> (Accessed: 29.05.2023).

25. *Mayo Clinic College of Medicine and Science*. [Online] Available from: <https://college.mayo.edu/> (Accessed: 20.09.2023).

26. *iWeb Corpus (The 14 Billion Word Web Corpus)*. [Online] Available from: <https://www.english-corpora.org/iweb/> (Accessed: 10.05.2023).

27. *Corpus of US Supreme Court Decisions*. [Online] Available from: <https://www.english-corpora.org/scotus/> (Accessed: 17.05.2023).

28. *Urban Dictionary*. [Online] Available from: <https://www.urbandictionary.com/> (Accessed: 20.05.2023).

#### **Информация об авторах:**

**Рыжкова Т.С.** – канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков № 1 Иркутского национального исследовательского технического университета (Иркутск, Россия). E-mail: ryzhkova08@mail.ru

**Зайкова И.В.** – канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков № 1 Иркутского национального исследовательского технического университета (Иркутск, Россия). E-mail: irazaykova@mail.ru

*Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.*

***Information about the authors:***

**T.S. Ryzhkova**, Cand., Sci. (Philology), associate professor, Irkutsk National Research Technical University (Irkutsk, Russian Federation). E-mail: ryzhkova08@mail.ru

**I.V. Zaykova**, Cand., Sci. (Pedagogics), associate professor, Irkutsk National Research Technical University (Irkutsk, Russian Federation). E-mail: irazaykova@mail.ru

***The authors declare no conflicts of interests.***

*Статья поступила в редакцию 06.11.2023;  
одобрена после рецензирования 21.03.2024; принята к публикации 19.05.2025.*

*The article was submitted 06.11.2023;  
approved after reviewing 21.03.2024; accepted for publication 19.05.2025.*